

Moteurs marins de CAT® pour la Compagnie de navigation du lac de Zurich



La Compagnie de Navigation du lac de Zurich (ZSG) a équipé, en étroite collaboration avec la maison Avesco AG, ses deux navires, le MS Limmat et le MS Helvetia, de nouveaux moteurs marins Caterpillar. Les deux navires ont également été dotés de nouvelles commandes électriques, le MS Limmat ayant encore été équipé en plus d'un nouveau groupe électrogène.

Les deux navires, le MS Limmat, année 1958 et le MS Helvetia, année 1964, ont été équipés avec succès de nouveaux moteurs d'entraînement.

Les moteurs diesel ont été installés personnellement par les collaborateurs de la ZSG, avec le soutien de la maison Avesco AG. «Après la mise en faillite du chantier naval qui avait effectué ces travaux pour nous dans le passé, nous avons sciemment perfectionné notre savoir-faire dans ce domaine afin de pouvoir réaliser dorénavant nous-mêmes de telles missions», nous confie Hanspeter Sigg, responsable technique de la ZSG.

Parallèlement aux deux moteurs d'entraînement, la maison Avesco a également livré les transmissions réversibles, un nouveau groupe électrogène pour

le MS Limmat ainsi que les commandes électriques pour les deux navires.

Les moteurs d'entraînement et le groupe électrogène sont tous équipés de filtres à particules et peuvent ainsi être exploités avec un maximum de compatibilité pour l'environnement. La maison Avesco



Transmission de navire, démultiplication 4 à 1

AG était au côté de la ZSG durant toutes les phases du projet pour la conseiller et l'épauler. Les croquis, les plans et les schémas d'ingénierie, livrés par Avesco AG durant le déroulement du projet, avaient largement contribué à la réussite du projet.

Jürg Eyer, chef de vente des moteurs industriels et marins, était plein d'éloges face au projet dans son ensemble, le ca-

ractérisant comme un important jalon de référence pour la division des Systèmes d'énergie de la maison Avesco AG, «du fait qu'Avesco AG n'avait remotorisé jusque là que des navires de transport, respectivement des navires à gravier». Les deux responsables du projet auprès de la ZSG, Hanspeter Sigg (responsable technique) et Matthias Haab (chef de projet) étaient, eux aussi, plein d'éloges pour la bonne coopération avec les collaborateurs d'Avesco AG et se réjouissent en vue d'une exploitation prospère des deux navires. Avec une capacité de marche allant jusqu'à 2'000 heures par an, les nouveaux moteurs installés seront au service de la navigation zurichoise pour tout au moins les 15 prochaines années et feront ainsi le bonheur de nombreux touristes et excursionnistes sur le lac.



Montage du moteur Caterpillar 3,5 tonnes

Avesco – pour une alimentation fiable en courant

Le nom Avesco s'inscrit pour la fiabilité et la crédibilité dans la longue tradition de la famille Ammann.

Une alimentation fiable, efficace et écologiquement raisonnable en énergie est toujours davantage au centre des préoccupations, notamment en ce qui concerne les consommateurs critiques, comme les hôtels, les hôpitaux et les centres de traitement de données. La division Systèmes d'énergie Avesco s'est donnée pour mission de planifier et de réaliser des solutions sûres, économiques et durables, que ce soit pour les installations de courant de secours ou pour l'alimentation en courant sans interruption. Grâce au partenariat de plus de 80 ans avec Caterpillar, nous nous sommes établis en tant que leader du marché en Suisse pour les installations d'alimentation en courant de secours.

Installations et systèmes livrés clés en main

Nous sommes les spécialistes pour les installations et les systèmes livrés clés en main. Notre partenaire Caterpillar construit des composants centraux dans une qualité haut de gamme, les Systèmes d'énergie Avesco livrent les systèmes périphériques, le savoir-faire et un service après-vente de tout premier choix.

Groupes électrogènes de Caterpillar

Qu'il s'agisse de groupes électrogènes complexes intégrés dans un bâtiment ou de groupes électrogènes mobiles: Nous avons la solution à votre besoin spécifique dans toutes les gammes de puissances et dans tous les domaines d'interventions. Les génératrices de courant diesel à toute épreuve de CAT qui garantissent une production fiable du courant, constituent la pièce maîtresse. Avesco conçoit et livre ses installations d'alimentation en courant comme solution à montage fixe, avec ou sans capot

insonorisé, ou comme installation mobile en conteneur.

Le service après-vente d'Avesco

Nul autre ne peut vous offrir un meilleur service après-vente que nous. Grâce à notre réseau de service dense, à nos techniciens de service bien formés et expérimentés et au vaste stock de pièces de rechange avec des livraisons d'appoint quotidiennes depuis la centrale, nous sommes en mesure d'offrir des prestations de service inégalées. Avec nos paquets de prestations adaptés à vos besoins, vous pouvez confier, partiellement ou entièrement, la maintenance de vos installations à notre service après-vente.

ment ou entièrement, la maintenance de vos installations à notre service après-vente.

Avesco AG: Un partenariat pour la vie

La fiabilité d'un moteur joue un rôle prédominant dans la navigation actuelle. Ce n'est pas sans raison que les propriétaires de yachts et de bateaux font confiance aux moteurs CAT. Avec plus de 45 ans d'expérience, nous sommes le bon partenaire dans le domaine des moteurs marins/commandes et vous fournissons la solution appropriée directement dans votre embarcation.

Caractéristiques techniques Cat C32 ACERT

Puissances des moteurs:	634 kW / 746 kW
Nombre de cylindres et forme:	V-12
Cylindrée:	32.1l
Régime nominal:	1800 t/min
Couple max:	3363 Nm
Turbo / nombre	Oui / 2
Consommation à 1200 t/min	118 L/h
Transmission	ZF 3311
Démultiplication	4 : 1



Caractéristiques techniques	MS-Limmat	MS-Helvetia
Année de construction:	1958	1964
Déplacement à vide:	223 tonnes	302 tonnes
Transmission:	1 hélice	1 hélice
Longueur:	51 m	56 m
Largeur:	10.9 m	12.3m
Equipage:	4 personnes	4 personnes
Capacité:	700 voyageurs	1000 voyageurs